

ཀྲུང་གོ་ཀྲུང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་
འབྲུག་མི་ཚོ་གས་ཆེན་ཐེངས་བརྒྱ་གཉིས་པ་ནི་
ཡིག་ཆ་ཕྱོགས་བསྒྲིགས།

ཨི་ཏིགས་དཔེ་ཆུན་ཁང་།

གྲུང་གོ་གྲུང་ཐུན་ཏང་གི་རྒྱ
དབྱུས་མི་ཚོ་གས་ཆེན་ཐེངས་བརྒྱ་གཉི
ཡིག་ཆ་ཕྱོགས་བསྒྲིགས།

**中国共产党第十二次全国代表大会
文 件 汇 编**

(藏 文)

中央马列著作毛泽东著作

民族语文翻译局翻译

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168毫米1/32 印张：11

1983年1月第1版

1983年1月北京第1次印刷

精装本印数：0001—1,000册 定价1.05元

平装本印数：0001—26,000册 定价0.56元

书号：M3049(3)325

本书根据人民出版社1982年9月第1版北京第1次印刷版本翻译出版。

དེ་མ་འདྲི་ན་མི་དམངས་དཔེ་ཞུན་ཁང་གི་1982ལོའི་ཟླ་9པའི་པར་གཞི་1པའི་ཤོ་ཅིན་གྱི་པར་
ཐོངས་1པོ་གཞིར་བཟུང་ཉི་ཤུ་རྩ་དུ་ལྔ་པ་ཡིན།

ཡུང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་
ཐོངས་བཅུ་གཉིས་པའི་ཡིག་ཆ་ཕྱགས་བསྒྲིགས།

•

ཡུང་དབྱང་མར་ལའི་གསུང་ཚམ་དང་མའོ་ཅོ་དྲང་གི་གསུང་ཚམ་

མི་རིགས་ཡིག་ཞུར་ཅུས་ཀྱིས་བསྐྱར་བ།

མི་རིགས་དབེ་ཞུན་ཁང་གིས་བསྐྱར་བ།

1983ལོའི་ཟླ་1པར་པར་གཞི་1པོ་བསྒྲིགས་པ།

1983ལོའི་ཟླ་1པར་ཤོ་ཅིན་ལ་པར་ཐོངས་1པོ་བརྒྱུ་བ།

དེ་མ་འདྲི་ལོགས་རིང་སྐར་1ལྟར་5

དེ་མ་འདྲི་མ་རིང་སྐར་བུར་5ལྟར་6

དཀར་ ཆག

ཀྱང་གོ་གྲང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐངས་་་

བཅུ་གཉིས་པ་འགོ་རྒྱལ་པའི་གཏམ།.....ཏང་ཞུ་མིང་། (1)

ལྷོ་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དེང་རབས་ཅན་ཏུ་འགྱུར་བའི་འཇུགས་་་

སྐྱུན་གྱི་ནམ་པ་གསར་པ་ཞིག་སྒྲིག་ནས་གཏོང་

དགོས།..... ཏུ་ཡོད་པ་། (9)

ཀྱང་གོ་གྲང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐངས་་་བཅུ་གཉིས་

པའི་ཐོག་གི་རྟན་བླ།

ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐངས་་་བཅུ་གཉིས་པའི་

ཐོག་གི་གཏམ་བཤད། ཡེ་ཅན་ཡིང་། (115)

ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐངས་་་བཅུ་གཉིས་པའི་

ཐོག་གི་གཏམ་བཤད། ཁེན་ ཡུ། (119)

ཀྱང་གོ་གྲང་ཁན་ཏང་གི་སྒྲིག་ཡིག་..... (125)

ཀྱང་གོ་གྲང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐངས་་་

བཅུ་གཉིས་པས་ཀྱང་དབྱང་ཁྱུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་སྐབས་བཅུ་

གཅིག་པའི་རྟན་ལྷན་སྐྱེད་གཏན་ལ་ཕབ་པའི་ཁྲོས་ཚད། (176)

ཀྱང་གོ་གྲང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐངས་་་

བཅུ་གཉིས་པས་《ཀྱང་གོ་གྲང་ཁན་ཏང་གི་སྒྲིག་ཡིག》སྐོར་

གཏན་ལ་ཕབ་པའི་ཁྲོས་ཚད། (178)

གྲུང་དབྱང་རྒྱིག་ཁྲིམས་ཞིབ་བཤེར་ཁྱ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་དང་གི་
 རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུག་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་འཇུག་གཉིས་པར་ལུལ་
 བའི་ལས་ཀའི་སྟན་ལྷ། (180)

གྲུང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུག་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་
 འཇུག་གཉིས་པར་གྲུང་དབྱང་རྒྱིག་ཁྲིམས་ཞིབ་བཤེར་ཁྱ་ཡོན་
 ལྷན་ཁང་གི་ལས་ཀའི་སྟན་ལྷའི་སྐོར་གཏན་ལ་བལ་བའི་
 གྲོས་ཚད། (215)

གྲུང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་གྲུང་དབྱང་ཁྱ་ཡོན་ལྷན་ཁང་སྐབས་འཇུག་
 གཉིས་པར་ཁྱ་ཡོན་དང་རྒྱུ་ལྷན་ཁྱ་ཡོན་གྱི་མིང་ཤོ། (217)

གྲུང་དབྱང་གོ་འདྲི་མའི་ཁྱ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཁྱ་ཡོན་གྱི་མིང་ཤོ། (223)

གྲུང་དབྱང་རྒྱིག་ཁྲིམས་ཞིབ་བཤེར་ཁྱ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཁྱ་ཡོན་
 གྱི་མིང་ཤོ། (226)

གྲུང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུག་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་
 འཇུག་གཉིས་པར་གྲོལ་བའི་གཏན། ལི་ལྷན་ཉན། (229)

རྒྱུ་ལྷན་དང་ཤོ།

གྲུང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུག་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་
 འཇུག་གཉིས་པར་གྲུའུ་ཞི་ཚོགས་པའི་མིང་ཤོ། (235)

གྲུང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུག་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་
 འཇུག་གཉིས་པར་གྲུའུ་ཞི་ཚོགས་པའི་རྒྱལ་ལས་ཁྱ་ཡོན་ལྷན་
 ཁང་གི་མིང་ཤོ། (240)

གྲུང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུག་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་
 འཇུག་གཉིས་པའི་སྤྱི་འཇུག་གི་མིང་ཤོ། (241)

གྲང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་
 བཅུ་གཉིས་པའི་འཕུས་མིའི་ཐོབ་ཐང་ཞིབ་བཤེར་ལྷ་ཡོན་
 ལྷན་ཁང་གི་མིང་སྟོ།..... (242)

གྲང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་
 བཅུ་གཉིས་པའི་འཕུས་མིའི་ཐོབ་ཐང་ཞིབ་བཤེར་ལྷ་ཡོན་
 ལྷན་ཁང་གིས་འཕུས་མིའི་ཐོབ་ཐང་ལ་ཞིབ་བཤེར་བྱས་པའི་
 སྐོར་གྱི་ལྷན་ལྷ། (243)

དང་གི་སྐབས་བཅུ་གཅིག་པའི་གྲང་ལྷ་ཆང་འཛམས་ཤོས་ཚོགས་
 ཐོངས་གསུམ་པ་དང་ཐོངས་བཞི་པའི་གྲང་དབྱང་ལྷ་ཡོན་ཁ་
 གསལ་བྱས་པའི་ཚོད་དོན་ཁས་ཐངས་པའི་སྐོར་གྱི་ཤོས་ཚོད།..... (248)

གྲང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་
 བཅུ་གཉིས་པའི་འདམས་བསྐྱེད་ཕྱིད་ཐབས། (250)

གྲང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་
 བཅུ་གཉིས་པའི་གྲུ་ཞི་ཚོགས་པས་སྒྲོ་མཐུན་དབྱང་ཞིའི་
 རྒྱང་ལ་ཐུལ་བའི་འཕྲིན་ཡིག་..... (255)

སྒྲོ་མཐུན་དབྱང་ཞིའི་རྒྱང་གི་འཕྲིན་ཡིག་..... (256)

གྲང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་
 བཅུ་གཉིས་པའི་གྲུ་ཞི་ཚོགས་པས་སྒྲོ་མཐུན་ལང་ཏེ་ལ་ཐུལ་
 བའི་འཕྲིན་ཡིག་..... (257)

སྒྲོ་མཐུན་ལང་ཏེ་འཕྲིན་ཡིག་..... (258)

གྲང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་
 བཅུ་གཉིས་པའི་གྲུ་ཞི་ཚོགས་པས་སྒྲོ་མཐུན་ལྷས་ཅའེ་ལེན་
 ལ་ཐུལ་བའི་འཕྲིན་ཡིག་..... (259)

སྒྲི་མཐུན་ལྷན་ཅའི་ལེན་གྱི་འཕྲིན་ཡིག (260)

ལྷན་པོ་དྲ་གཉིས་པ།

ལྷན་གྱི་ལྷན་ཁན་དང་གི་ལྷན་དབྱང་ལྷན་ལྷན་ཁང་སྐབས་བཅུ་
གཉིས་པའི་ཆང་འཛམས་ཤྱིས་ཆོགས་ཐངས་དང་པོའི་སྒྱི་
པསྒྲགས། (ལྷན་དང་པོ་) (263)

ལྷན་གྱི་ལྷན་ཁན་དང་གི་ལྷན་དབྱང་ལྷན་ལྷན་ཁང་སྐབས་
བཅུ་གཉིས་པའི་ཆང་འཛམས་ཤྱིས་ཆོགས་ཐངས་དང་པོའི་
སྒྱི་པསྒྲགས། (ལྷན་གཉིས་པ) (266)

ལྷན་གྱི་ལྷན་ཁན་དང་གི་ལྷན་དབྱང་ལྷན་ལྷན་ཁང་སྐབས་ལྷན་
ཁང་གི་ཆང་འཛམས་ཤྱིས་ཆོགས་ཐངས་དང་པོའི་སྐབ་
བདམས་སྐབ་ལྷན་པའི་འགོ་བློ་སྒྲིག་གཞིའི་མིང་སྐོ། (267)

ལྷན་དབྱང་ལྷན་ལྷན་ཁང་སྐབས་ལྷན་ལྷན་ཁང་གི་ཆང་འཛམས་ཤྱིས་
ཆོགས་ཐངས་དང་པོའི་སྐབ་གི་གཏམ་བཤད། ཉང་ཞེ་མིང་། (268)

ལྷན་གྱི་ལྷན་ཁན་དང་གི་ལྷན་དབྱང་སྒྲིག་ཁྲིམས་ཞིབ་བཤེར་ལྷན་
ལྷན་ལྷན་ཁང་གི་ཆང་འཛམས་ཤྱིས་ཆོགས་ཐངས་དང་པོའི་
སྐབ་བདམས་སྐབ་ལྷན་པའི་འགོ་བློ་སྒྲིག་གཞིའི་མིང་སྐོ། (280)

ལྷན་དབྱང་སྒྲིག་ཁྲིམས་ཞིབ་བཤེར་ལྷན་ལྷན་ཁང་གི་ཆང་
འཛམས་ཤྱིས་ཆོགས་ཐངས་དང་པོའི་སྐབ་གི་
གཏམ་བཤད། ཁྲིན་ལྷན། (281)

དང་གི་སྐབས་བཅུ་གཉིས་པའི་ལྷན་ལྷན་ཁང་འཛམས་ཤྱིས་ཆོགས་
ཐངས་དང་པོའི་སྐབ་གི་གཏམ་བཤད། ཉུ་ཡེ་པང་། (383)

ལྷ་མ་ཤར་པ་གཙུག་པ།

གྲུ་ཤོ་གྲུ་ཁམ་ཏང་གི་གྲུ་དབང་ལྷ་མོ་ལྷན་ཁང་རྒྱལ་པོ་
 གཅིག་པའི་ཆེད་འཁམས་ཤོར་ཆོག་པ་ཐོངས་ལུ་པམ་ཏང་གི་
 རྒྱལ་པོ་པ་འབྲུལ་མི་ཆོག་པ་ཆོག་ཐོངས་པུ་གཅིག་པ་སྤྲོད་
 ཆོག་པུ་གྲུ་སྤྲོད་པུ་ཤོར་ཆོད། (295)

མོ་གསལ་ཆེན་པོར་ས་བཅུ་གཉིས་པའི་དབྱས་མི་དངོས་པ་བསྐྱོད་ཀྱི་ཡི།
 རལ་ཁའི་སྒྲོལ་གྱི་བསམ་འཇར་འགའ་ཞིག..... (299)

འཕེལ་རྒྱས་ཤོར་བའི་ཆུ་མཐུན་གན་ཤས་རྣམས་མོགས་ཆེན་ཐོངས་
བཅུ་གཉིས་པའི་འཐུས་མི་དང་ཡུང་དྲུང་ཆུ་ཚོན་གྱི་
འདེམས་སྐྱབ་པ་མི་ཤེད་ཆུ་མི་མོར་གྱི་ཡུང་ཡུང་ཡུང་དྲུང་གི་
གཏུན་འཕེབས། (305)

གྲུང་ཤོ་གྲུང་ཁམ་ཏང་གི་གྲུང་དབང་མུ་མོན་ལྷན་ཁང་གི་མཁས་བཙུན་
 བཅེག་པའི་ཆང་འཛམས་ཤོར་ཆོག་པ་མེད་པ་བརྟན་པའི་ལྷོ་
 བསྟན་པ། (309)

བྱུང་གི་བྱུང་ཁྲོན་ཏང་གི་བྱུང་དབང་ཚུ་མཉམ་སྦྲེན་ཁང་རྒྱུ་བཅས་
 དཔལ་འབྱོར་མངའ་བའི་ཆུ་ཕྱེད་ཀྱི་ཐོག་ལ་བྱུང་བཅས་སྟེ་
 རྩམས་ཡིད་ཀྱི་ཤིང་ཁྲོན་ལ་ཕྱེད་ཀྱི་ཐོག་ལ་བྱུང་བྱུང་
 པའི་བྱུང་ཕྱིན།..... (311)

[illegible]

བྱུང་བཞོད་བཞི་པ།

སྔོ་མཐུན་རྒྱུ་ཆའོ་ཐུའུ་ཡིས་ཏང་གི་སྒྲིག་ཡིག་བཙོ་བཙོས་བྱས་
བའི་སྒྲོ་ཞིན་ཏུ་གསར་འགྱུར་ཁང་གི་གསར་འགྱུར་འགོད་
མཁན་ལ་རྩིས་ལན་འདེབས་པ། (318)

ཡིན།

ཐངས་དེའི་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་ལས་འགན་ལེགས་པར་བྱུང་ན།
ང་ཚོའི་དང་གིས་ཀྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དང་རབས་ཅན་འཇུགས་ལྷན་ལྷན་བྱེད་རྒྱུར་
འཇིན་པའི་སྒྲིབ་སྤྱན་བསམ་སྒྲིབ་དེ་ཁྱར་ལས་ཆེ་གསལ་དུ་འགྱུར་ངེས་དང་། དང་
གི་འཇུགས་ལྷན་དེ་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དུས་སྐབས་གསར་པའི་དཔྱད་མཁོ་དང་ཁྱར་ལས་
ཆེ་མཐུན་དུ་འགྱུར་སྒྲིབ་ངེས། དང་གི་འཁོ་བྱིད་ཀྱིས་པ་མཐོ་ཤོས་ཀྱི་ལས་བྱེད་
པ་གསར་ཉིད་མཉམ་ལས་དང་ཉིད་ཚབ་གསར་མཐུན་བྱེད་རྒྱུ་མཛོན་དུ་གྱུར་ནས་
ཁྱར་ལས་སྒྲིབ་སྤྱན་གྱི་དཔལ་འབར་པའི་འཕུལ་འཇིང་གི་བོད་འདྲམས་ཤུ་.....
ཞིག་དུ་འགྱུར་སྒྲིབ་ངེས་བཅས་ཡོད་གི་རེད།

དང་གི་ལོ་རྒྱུས་ལ་ཕྱིར་མིག་ཅིག་བལྟས་ན། ཐངས་དེའི་འཕུས་མི་ཚོར་
ཆེན་ནི་དང་གི་ཀྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐངས་བདུན་པ་འཚོགས་ཆེན་གྱི་
ཁྱིམ་ཚོགས་གལ་ཆེ་ཤོས་ཤིག་རེད།

1945 ལོར་སྒོ་མཐུན་མཆོ་ཅ་དུང་གིས་གཙུག་ལག་པོར་བའི་འག་འཚོར་
པའི་དང་གི་ཀྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐངས་བདུན་པ་ནི་དང་བཅུགས་.....
ཆེས་ཀྱི་དམངས་གཙོའི་གསར་བཟེད་དུས་སྐབས་སུ་འཚོགས་པའི་རང་རིའི་དང་
གི་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་གལ་ཆེ་ཤོས་ཤིག་ཡིན། ཐངས་དེའི་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་རང་
ཀྱལ་གྱི་དམངས་གཙོའི་གསར་བཟེད་དེ་ལོ་ཉི་ཤུ་ལྷག་ཙམ་རིང་ཀྱག་ཀྱོག་རང་.....
འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཉམས་སྒྲིབ་སྤྱན་བསམ་སྒྲིབ་དང་། ཅ་འཇིན་
དང་ཐངས་རྒྱས་ཡོད་དག་པ་གཏན་འཕེབས། དང་ནང་གི་ནོར་འཁྲལ་གྱི་བསམ་
སྒྲིབ་གཙང་མེལ་བཅས་བྱས་ནས་མར་ལེ་རིང་ལུགས་དང་མཆོ་ཅ་དུང་དཔྱད་ས་.....
པའི་ཆར་གཞིའི་ཐོག་དང་ཡོངས་ཀྱི་རོས་འཇིན་གཅིག་གྱུར་བྱས་པར་བརྟེན།
དང་ཡོངས་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་སྒར་བྱུང་མ་སྒྲིབ་པ་ཞིག་བྱུང་བ་རེད། ཐངས་དེའི་
འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་གྱིས་ཀྱལ་ཡོངས་སུ་དམངས་གཙོ་རིང་ལུགས་གསར་པའི་.....

གསར་བཞེ་ནས་པར་སྒྲུབ་པར་བྱེད་ཆེད་མང་གཞི་བཟོད་ཡོད་པ་རེད།

1956 ལོར་འཛགས་པའི་ཏང་གི་སྒྲུབ་ཡོངས་འཇུག་མི་ཚགས་ཆེན་མོར་ས་
བརྒྱད་པས་མོན་ལྷན་རྒྱུ་ཆས་སྒྲིལ་ལ་དབང་པའི་ལས་ལུགས་ལ་སྤྱི་ཚགས་རིང་.....
ལུགས་ཀྱི་བརྒྱུད་བཞོད་དེ་གཞི་རྩའི་ཕྱོག་ལེགས་འཇུག་བྱུང་རྒྱུ་ཀྱི་དྲིས་བཤལ་...
དབྱེ་ཞིབ་བྱས་པ་དང་། རྒྱ་ཀྲན་ནས་སྤྱི་ཚགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཇུགས་སྒྲུན་བྱེད་
རྒྱུ་ལས་འགན་བཟོན་པ་རེད། “ཚགས་ཆེན་མོར་ས་བརྒྱུད་པའི”ལས་ལུགས་ནི་
ཡང་དག་པ་ཞིག་རེད། འོན་ཀྱང་སྐབས་དེར་ཏང་གིས་རྒྱ་ཀྲན་ནས་སྤྱི་ཚགས་
རིང་ལུགས་ཀྱི་འཇུགས་སྒྲུན་བྱེད་པའི་བསམ་སྒྲུབ་ཀྱི་འགྲེལ་ལེགས་པོ་བྱུང་མེད་.....
པས། “ཚགས་ཆེན་མོར་ས་བརྒྱུད་པ”ལས་བཟོན་པའི་ལས་ལུགས་དང་བསམ་
འཆར་ཡང་དག་པ་མང་པོ་ཞིག་ལག་ལེན་དངོས་ཀྱི་ནང་དུ་མཐའ་འཁྱོངས་བྱེད་
མ་ཐུབ་པ་རེད། “ཚགས་ཆེན་མོར་ས་བརྒྱུད་པ”འཛགས་རྒྱུ་ ར་ཆར་སྤྱི་
ཚགས་རིང་ལུགས་འཇུགས་སྒྲུན་བྱེད་པའི་བྱུང་འབྲས་མང་པོ་ཕྱོགས་ལ། དྲིས་
མཆུངས་སུ་བར་ཆད་ཆབས་ཆེན་ཡང་བྱུང་ཡོད།

ད་ལྟའི་འཇུག་མི་ཚགས་ཆེན་འདི་“ཚགས་ཆེན་མོར་ས་བརྒྱུད་པ”འཛགས་.....
སྐབས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་དང་བརྒྱུད་ན་མི་འདྲ་ས་ཆེན་པོ་ཡོད། “ཚགས་ཆེན་མོར་ས་
བརྒྱུད་པ”མ་འཛགས་གོང་གི་ལོ་ཉི་ཤུ་ལྷག་ཙམ་རིང་དམངས་གཙའི་གསར་བཞེ་
ཀྱག་ཁྱོག་ངང་གོང་དུ་འཕེལ་བ་དེས་ཏང་ཡོངས་ལ་སློབ་གསལ་བཟང་ནས་རང་...
སྒྲུབ་ཀྱི་དམངས་གཙའི་གསར་བཞེ་ཚོས་ཉིད་ཁྱོད་དུ་ཆད་ཐུབ་པ་བྱས་པ་དང་...
འདྲ་བར། “ཚགས་ཆེན་མོར་ས་བརྒྱུད་པ”འཛགས་རྒྱུ་ལོ་ཉི་ཤུ་ལྷག་ཙམ་
རིང་སྤྱི་ཚགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བཞེ་དང་འཇུགས་སྒྲུན་བྱ་གཞིག་ཀྱག་ཁྱོག་...
ངང་གོང་དུ་འཕེལ་བ་དེས་ཏང་ཏང་ཡོངས་ལ་སློབ་གསལ་གཏིང་ཟབ་པོ་བཟང་བ་...
རེད། ཏང་གི་སྐབས་བཅུ་གཅིག་པའི་ཏང་ལྷ་ཆང་འཛམས་ཁྲོས་ཚགས་མོར་ས་
གསུམ་པ་འཛགས་པ་ནས་བརྒྱུད། ར་ཆར་ཏང་གིས་དཔལ་འཕྱོར་དང་། ཆབ་

གནས་ཚུལ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལམ་ཏུ་བརྩུང་ཐོག་ཀྱང་གོ་མི་
ཁྱད་ཚིག་ལྟར་བའི་ཕྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྤྱད་བྱེད་ཀྱི་དང་ཚིག་ཡུན་.....
རིང་པོའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཉམས་ཚུང་ཕྱགས་བསྐྱེམས་བྱས་པ་ལས་ཀྱང་བའི་གཞི་ཅི་
སྤྲུལ་ཆིག་རེད།

ཀྱང་གོ་མི་བྱ་བ་ནམས་ཀྱང་གོ་མི་གནས་ཚུལ་ལ་གཞིགས་ནས་བསྐྱབ་དགོས་
པ་དང་ཀྱང་གོ་བ་རང་ཉིད་ཀྱི་སྒྲིབས་ཤུགས་ལ་བརྟེན་ནས་བསྐྱབ་དགོས། རང་
བཅོན་རང་བདག་དང་རང་སྒྲིབས་རང་སྤྲེལ་བྱེད་ཀྱི་དེ་སྟོན་ཆད་དང་། ད་ལྟོ།
འབྱུང་འབྱུར་བཅས་དུས་ནམ་ཡིན་ཏེ་རང་ཚོའི་ཀླང་པ་འཛུགས་ས་ཡིན། ཀྱང་
གོ་མི་དམངས་ཀྱིས་ཀྱལ་ཁབ་དང་མི་དམངས་གཞན་དག་པར་མངའ་མཐུན་དང་...
མཉམ་ལས་བྱེད་ཀྱི་གཅེས་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་ལ། རང་ཉིད་ཀྱིས་ཡུན་རིང་པོར་
འབད་འཐབ་བྱས་པ་ལས་སྒོ་བའི་རང་བཅོན་རང་བདག་གི་དབང་ཆར་དེ་བས་...
ཀྱང་གཅེས་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ཕྱི་ཀྱལ་གང་དང་གང་གིས་ཀྱང་ཀྱང་གོ་མི་འདི་ཁོ་
ཚོའི་ཟུར་གཏོགས་ཀྱལ་ཁབ་ཅིག་ཏུ་འབྱུར་དུ་འཛུགས་ཀྱི་རེ་བ་འཆང་མི་ཏུང་.....
བ་དང་། ཀྱང་གོ་ས་རང་གི་ཀྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁོ་ཕན་ལ་གནོད་པའི་གིང་འབྲས་ཁ་
ཏིག་ཅན་ཁྱུར་མིད་གཏོང་སྤྱིད་པའི་རེ་བའང་འཆང་མི་ཏུང་། རང་ཚོས་སྒོ་བརྟན་
འབྱུར་མེད་ཀྱི་སྒོ་ནས་ཕྱི་ཕྱགས་ལ་སྒོ་འབྱེད་པའི་སྤྱིད་རྒྱས་ལག་ལེན་བརྟན་ཏེ་...
འདྲ་མཉམ་གཉིས་པན་གྱི་མང་གཞིའི་ཐོག་ཏུ་བཅོན་གྱིས་ཕྱི་ཕྱགས་དང་བརྒྱ་...
རེས་བྱེད་ཀྱི་ཀྱི་ཆེར་གཏོང་གི་ཡིན། དུས་མཚུངས་སུ་རང་ཚོས་དུས་རྟག་ཏུ་རིག་
པ་གསལ་བ་ཞིག་ཡོད་པ་བྱས་ཏེ་ཕྱི་ནས་ཡོང་བའི་རུལ་སྤངས་ཀྱི་བསམ་སྒྲོས་.....
བསྐྱད་སྒྱུན་གཏོང་བར་སེམས་ཐག་གཅང་བཅད་ཀྱིས་བཀག་འཁོག་བྱས་ཐོག་.....
འཁྱོར་ལྟར་གྲལ་རིམ་གྱི་འཛུ་བ་སྐྱེལ་སྤངས་དེ་རང་ཀྱལ་ལ་རང་དགར་གཏན་ནས་
འཕེལ་དུ་འཛུགས་གི་ཡིན། ཀྱང་གོ་མི་དམངས་ལ་རང་ཉིད་ཀྱི་མི་རིགས་རང་
བཟུང་བསམ་བློ་དང་སྒྲིབས་སེམས་ཡོད་པས་མེས་ཀྱལ་ལ་དགའ་ཞེན་བྱེད་པ་.....

དང་། རྩེབས་བྱུགས་ཡོད་དུ་ཅེས་སྒྲུགས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚུགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མེས་
ཀྱལ་འཇུགས་སྒྲན་ཕྱེད་རྒྱ་དེ་གཟི་བཞིན་ཅེ་མོས་ལ་བཙུ་ཞིང་། སྤྱི་ཚུགས་རིང་
ལུགས་ཀྱི་མེས་ཀྱལ་གྱི་ཁི་ཕན་དང་། བཞིན་ཉམས། སྒྲན་བྱུགས་བཅས་ལ་གནད་
སྤྱེལ་རྒྱ་དེ་རྩེ་ཆ་ཁུལ་མེད་ཅེས་སོན་པ་ཞིག་དུ་བཙུ་གི་ཡོད།

ཡོ་རབས་བརྒྱད་ཅུ་པ་ནི་ར་ཚོའི་དང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཡོ་རྒྱས་འཕེལ་བའི་
ཐོག་གི་ཡོ་རབས་གལ་ཆེན་པོ་ཞིག་རེད། སྤྱི་ཚུགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དང་རབས་
ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འཇུགས་སྒྲན་གང་མཚུགས་ཅི་མཚུགས་ཕྱེད་རྒྱ་དང་། བའི་
ལན་ཅུད་པའི་མེས་ཀྱལ་གཅིག་གྱུར་ཡོད་བར་བཙན་ལན་ཕྱེད་རྒྱ། བཅན་དབང་
རིང་ལུགས་ལ་རྩེ་ཆོལ་དང་འཇུག་སྤྱིར་གི་ཞི་བདེར་སྒྲུབ་སྤྱོད་ཕྱེད་རྒྱ་བཅས་ནི་ཡོ་
རབས་བརྒྱད་ཅུ་པའི་ནང་རང་རྒྱལ་མི་དམངས་ཀྱི་ལས་འགན་ཆེན་པོ་གཟུམ་རེད།
ལས་འགན་ཆེན་པོ་འདི་གཟུམ་གྱི་ནང་ནས་སྤྱི་བ་ནི་དཔལ་འཕྱོར་འཇུགས་སྒྲན་
ཕྱེད་རྒྱ་དེ་ཡིན་ཞིང་། དེ་ནི་རྒྱལ་སྤྱི་དང་རྒྱལ་ནང་གི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་
ཐབ་པའི་མང་གཞི་རེད། སྤྱན་ཅད་དུས་སྐབས་རིང་པོ་ཞིག་གི་ནང་། ཉུང་
མཐར་ཡང་དུས་རབས་འདིའི་དུས་མཚུགས་བར་གྱི་ཡོ་རྩི་ཁྱེད་ཀྱི་ཡོ་རྩི་གི་
ནང་། ར་ཚོས་ལས་ཀ་ཁག་བཞི་དམ་འཛིན་ཕྱེད་དཀོས་པ་ཞེ། རྒྱུག་གཞི་
བཙན་བརྒྱུར་དང་དཔལ་འཕྱོར་གྱི་རྒྱུག་སྤེལ་བཙན་བརྒྱུར་ཕྱེད་རྒྱ་དང་། ལས་
ཕྱེད་པའི་དབྱེད་ཁག་གསར་བཞེ་ཅན་དང་། ཡོ་ན་གཞིན་པ། བེས་ཡོན་ལྷན་པ།
ཆེད་ལས་ཤེས་མཁན་བཅས་སྤྱི་མཁན་དུ་འགྱུར་བ་ཕྱེད་རྒྱ་དང་གཅིག་ སྤྱི་ཚུགས་
རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་དཔལ་ཡོན་སྤེལ་རྒྱ་དང་གཉིས། དཔལ་འཕྱོར་གྱི་ཁབ་
ཁོངས་ནང་དང་ཁབ་ཁོངས་གཞན་དག་ནང་སྤྱི་ཚུགས་རིང་ལུགས་གཏོར་བཞིག་
གཏོར་བའི་ཉེས་གསལ་སྤྱོད་རན་ལ་རྒྱུད་དེ་ག་ཕྱེད་རྒྱ་དང་གཟུམ། དང་གི་རྒྱུག་
ཡིག་གསར་པ་སྤྱོད་སྤྱོད་ནན་ཏན་ལུས་པའི་མང་གཞིའི་ཐོག་དང་གི་ཀྱན་སྤྱོད་དང་
ཅེ་འཇུགས་དག་ཐེར་ཕྱེད་རྒྱ་དང་བཞི་བཅས་རེད། དེ་དག་ནི་ར་ཚོས་སྤྱི་ཚུགས་

རིང་ལུགས་ཀྱི་འགྲོ་ལམ་མཐའ་འཁྲིངས་བྱས་ཏེ་སྤྱོད་ས་ལུགས་གཅིག་དུ་བརྟུན་པ་ལྟར་
ནས་དེང་རབས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འཇུགས་སྒྲན་བྱེད་པའི་ཁག་ཐེག་གལ་ཆེ་གོས་
དེ་རེད།

ང་ཚོའི་དང་འདི་ད་ལྟ་དང་ཡོན་ཁྲི་ཆ་སྒྲུབ་སྤྱོད་དགུ་བརྒྱ་ཡོད་ཅིང་རྒྱལ་
ཡོངས་ཀྱི་སྤྱི་དབང་ལ་འགོ་ཁྲིད་བྱེད་བཞིན་པའི་དང་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན། འོན་
ཀྱང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱི་ཁྲིན་ནས་བཤད་ན་གྲུང་ཁན་དང་ཡོན་ནི་དུས་ནས་
ཡོན་ཡང་མི་གྲངས་ཉུང་ཅམ་ལས་ཟིན་མེད་པས། ང་ཚོའི་དང་གིས་བརྟན་པའི་
གལ་ཆེའི་ལས་འགན་ཁག་ནམས་རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་ཀྱི་དྲུག་ལྔ་ལྟར་འབད་པ་ལྟར་
བརྟན་ལ་མ་བརྟེན་པར་ལེགས་འགྲུབ་བྱུང་བ་ལྟ་གཅིག་ཀྱང་མེད། དེར་བརྟེན་
འདི་གར་ངས་ང་ཚོའི་དང་གི་ཆབ་བྱས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དེང་རབས་
ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འཇུགས་སྒྲན་ནང་དྲུག་ལྔ་ལྟར་ལ་ཚོལ་བྱེད་མཁན་རྒྱལ་
ཡོངས་ཀྱི་བཟོ་པ་དང་། ཞིང་པ། ཞེས་ཡོན་ཅན་བཅས་ལ་གྲུས་འདུད་ཐོ་ན་
མེད་པ་ཞུ་རྒྱུ་དང་། མེས་རྒྱལ་གྱི་བདེ་འཇགས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་
འཇུགས་སྒྲན་སྤྱོད་བྱེད་མཁན་ངར་ལྷགས་ལྟ་པུའི་ལྷགས་རི་རིང་པོ་ཀྱང་གོ་
མི་དམངས་བཅིངས་འཁྲུལ་དམག་ལ་གྲུས་འདུད་ཐོ་ན་མེད་པ་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན།

ངར་རྒྱལ་གྱི་དམངས་གཙོའི་དང་ཤོག་ཁག་གིས་དམངས་གཙོའི་གསར་པ་ལྟར་
བརྟེན་དུས་སྐབས་སུ་ང་ཚོའི་དང་དང་མཉམ་དུ་འབད་འཐབ་བྱས་ཤིང་། སྤྱི་
ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དུས་སྐབས་སུ་ང་ཚོའི་དང་དང་མཉམ་པོར་མདུན་དུ་བརྒྱུད་
པ་དང་མཉམ་པོར་ཆོད་བགམ་སྤྱོད་གི་ཡོད་པ་རེད། ཕྱིན་ཆད་ཀྱི་འཇུགས་སྒྲན་
ནང་ང་ཚོའི་དང་གིས་ད་དུང་རྒྱལ་གཅིས་དམངས་གཙོའི་དང་ཤོག་དང་རྒྱལ་ལྟར་
གཅིས་དམངས་གཙོའི་མི་སྣ་ཡོད་ཆད་དང་དུས་ལྡན་རིང་པོར་མཉམ་ལས་བྱེད་རྒྱ་
ཡིན། འདི་གར་ངས་ང་ཚོའི་དང་གི་ཆབ་བྱས་ནས་དམངས་གཙོའི་དང་ཤོག་
ཁག་དང་དང་ཤོག་གང་ལའང་མི་གཏོགས་པའི་ཁྲིགས་པོ་ཆར་སྤྱོད་ཐག་པ་ནས་